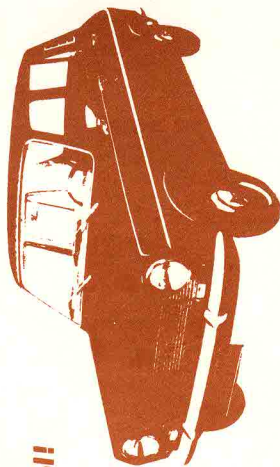


AUTÓÁPOLÁS BIZTONSÁGI!

Gondoskodjék
autójának
ápolásáról!



A gépjármű külső és belső tisztításához szükséges bel-
és kültéri autóápolási cikkek, felszerelési tárgyak

bőséges választékban kaphatók

**a FŐVÁROSI HÁZTARTÁSI és ILLATSZERBOLT
autóápolási szaküzleteiben!**

III., Vörösvári út 23
V., Régiposta u. 2

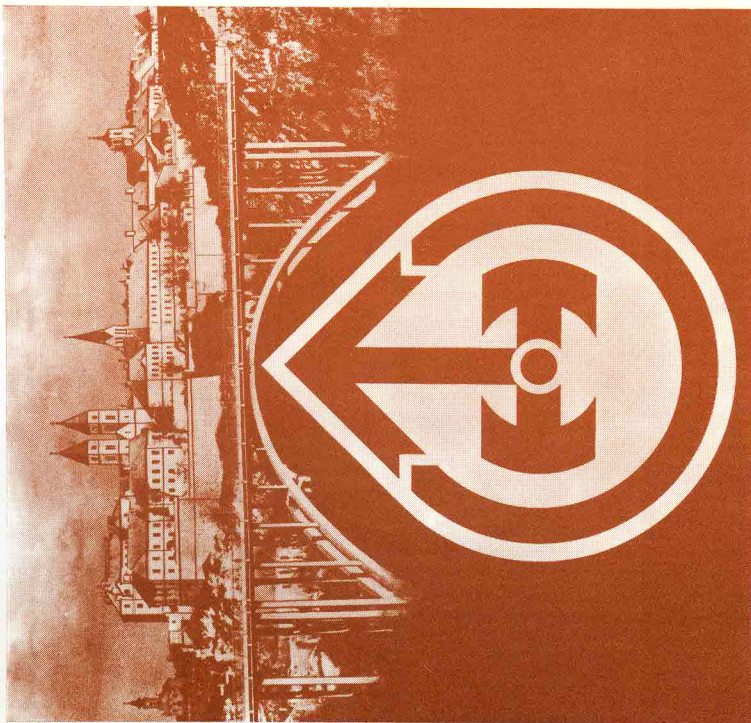
V., Bárczy István u. 3-5

VI., Nagymező u. 23

VI., Népköztársaság útja 15

VIII., József körút 41

XI., Bartók Béla út 35



EINLADUNG

HUNGARIA POKAL

5 TAGE

ORIENTIERUNGS-LAUF
IN UNGARN

MEGHÍVÓ

HUNGÁRIA KUPA

5 NAPOS

TAJÉKOZÓDÁSI FÜTŐ
VERSENY

VESZPRÉM

17-21. VIII. 1976.

1976. VIII. 17-21.

MEGHIVÓ

A Magyar Tájékozódási Futó Szövetség ez évben is lehetőséget nyújt a hagyományos Hungária Kupa megrendezésével a tájékozódási futóknak, hogy egy ötnapos versenysorozaton vehessenek részt. A verseny megszabásu nemzetközi versenylehetőséget biztosít a hazai, valamint a külföldi résztvevőknek.

A versenybizottság idén Veszprém körzetében hegyes, markáns domborzatu terepen rendezi, frissen helyesbített térképeken.

Az eddigi hazai ötnapos versenyek tapasztalatainak felhasználásával rendezett versenyre ezuton hívja meg a klubok tagjait a

Szervezőbizottság

1976. január hó

EINLADUNG

Der Ungarischer Orientierungslauf Verband veranstaltet auch dieses Jahr den traditionellen Hungaria Pokal, und bietet dadurch die Gelegenheit allen Läufern 5-Tage OL mit zu machen. Der Wettkampf bietet eine grossartige internationale Konkurrenz.

Wettkampfszentrum ist Veszprém, in dessen markanten Gebirgs-Umgebung die Laufe mit neuen Karten veranstaltet werden.

Wir hoffen dass Hungaria Pokal 1976. eine Weiterentwicklung der bisherigen ungarischen 5-Tage Laufe sein wird, und laden alle Ausländische Orientierungsläufer herzlich ein.

Organisationskomitee

Januar 1976.

A vendéglátó Veszprém megye mellett a házigazda buszkeségével és örömeivel köszönti a verseny külföldi és hazai résztvevőit, és eredményes versenyzést kíván Európá egyik legjelentősebb - a térségben működő - műtrágyagyára; a Péti Nitrogénművek.

Jóllehet a gyár termelésének számottevő hányadát a különféle műtrágyák százezer tonnái teszik ki, néhány egyéb terméke nemcsak a népgazdaság számára jelentős, hanem jól ismert az európai vegyi piacon is.

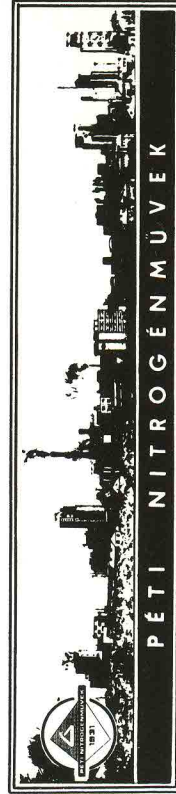
Legfontosabb termékeink közül megemlítjük a

PÉTISÓ, PÉTI KETTŐSSÓ, NPK-211, NPK-111, KARBAMID és MIKRAMID nevű műtrágyáinkat, valamint a

SZORBIT-ot, az IZOPROPILAMIN-t és a FURFURILALKOHOL-t.

Szellemi exporttevékenységünk során vegyipari szabadalmakat és technológiákat értékesítettünk.

Címünk: PÉTI NITROGÉN MŰVEK
H-8105. VÁRPALOTA (Pétfürdő) Pf. 50.



HUNGÁRIA KUPA

5 napos tájékoztatósi futóverseny kiírása

Időpontja: 1976. augusztus 17-21.

Rendező: a Magyar Tájékoztatósi Futó Szövetség,
a Veszprém megyei Tanács VB. Testnevelési és Sporthivatala,
a helyi szervek,
a honvédségi alakulatok

Szervező bizottság:

Elnök: Slezák István
Pályák: Vasvári Viktor
Szervezés: Hornák Zoltán

Típus, forma: nemzetközi ötfordulós, nappali, egyéni verseny

Térp: Tengerszint feletti magassága 150-500 m között, markáns domborzati idomokkal. Lomboserdő, helyenként szuros aljnövénnyel.

Térkép: 1976 évi helyesbítésű és kiadású, 1:20 000 méretarányú, 5 m-es alapszintvonalakkal.

Értékelés: az öt nap összesített időeredménye adja az egyéni végeredményt.

Díjazás: a kategóriák 1-3. helyezettjei érmet és tiszteletdíjat kapnak.

Részvételi költségek versenyzők, csapatvezetők, edzők, kísérők stb. részére

verseny, szállás, szállítás	400.- Ft
verseny, szállás	330.- Ft
verseny, szállítás	150.- Ft
verseny	80.- Ft

Csak mind az öt napra lehet nevezni a mellékelt nevezési lappal. A klubok kategórián belül - a jelentkezés lezárásig - új versenyzőt állíthatnak a hiányzók helyére.

Szállás: a különféle minőségű szállásokat a névszerinti nevezések beérkezésének sorrendjében osztjuk el.

Kemping a városban van, helybiztosítás egyénileg.

Jelentkezés: Veszprémben 1976. augusztus 16-án 12-22 óra között a versenyirodán. Eligazító tábla a pályaudvaron.

Egyéb tudnivalók:

a verseny hivatalos nyelve: magyar, német

a verseny időtartama alatt a kisgyermek felügyeletéről gondoskodunk a célban,

a verseny előtti szombat-vasárnap rendezik az "Eötvös Lóránd" emlékversenyt.

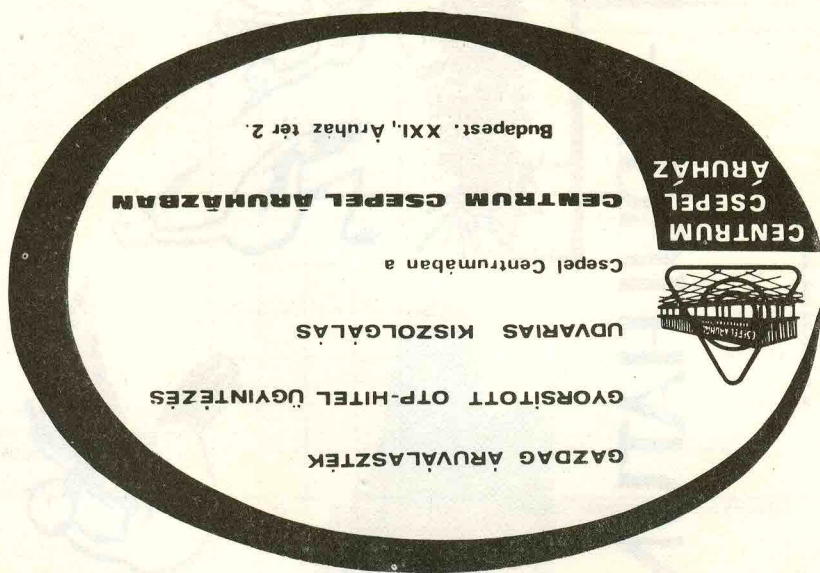
Névszerinti nevezési határidő: június 15.

Cím: Magyar Tájékoztatósi Futó Szövetség
H-1374 Budapest, Pf. 64.



Osztályok, kategóriák

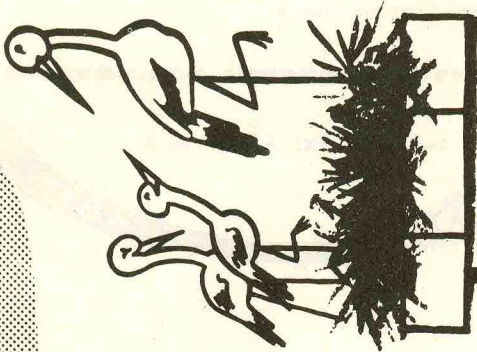
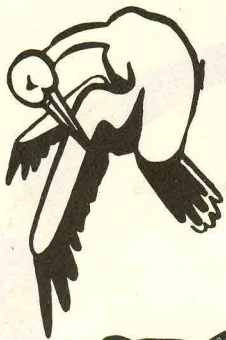
Kategória	Részvevők születési éve	Győztes idő (perc)	1975. évi győztesek
E		45	Zukule Alida (SU)
N 19	A	45	Hudečkova Mirka (CS)
	B	40	Slavina Anna (SU)
	C	35	Muzsnai Ágota
N 17	A		
	C	40	Danuta Kowolewska (CS)
		30	Kotscheva Daniela (BG)
N 15	B	30	Grape Ylva (S)
	C	25	Rakeva Jordanka (BG)
N 13	C	20	Ohlsson A.K. (S)
		60	Boros Zoltán
	A	55	Zánkay András
F 21	B	50	Bikki Sándor
	C	50	Farkas Sándor
F 19	A	50	Necas Rudolf (CS)
		45	Vekerdy Zoltán
F 17	B	40	Bialocyt Miroslav (CS)
	C	40	Varga Lajos
F 15	B	30	Jan Ottossan (S)
	C	25	Nagy Miklós
F 13	C	25	Hubáček Josef (CS)
F 35	B	45	Bohumil Zemánek (CS)
F 43	B	45	Bokros György
F 50	B	40	Ernst Linder (CH)



-INDULHATUNK!

A valutát már beszereztük az

ORSZÁGOS TAKARÉKPENZTÁRNÁL!



NEVEZÉSI LAP

HUNGÁRIA KUPA 1976

Klub

Postacím
(ír. szám)

Figyelem!

Az igényelt szolgáltatás osz-
lopába X jelet kell tenni.
Alul az összesítést is töltsük
ki.

Nyomtatott nagybetűvel kitölve

N E V

Kategória

Sorszám

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

Az MTF SZ 218-98055 OTP. V. 508-5377 sz.
számlájára a felsoroltak részvételi költségét
összesen:
Ft-ot befizettem.

Kelt:

Klubvezető

... x 80. - =

... x 150. - =

... x 330. - =

... x 400. - =

HUNGÁRIA POKAL 1976

[illegible]

HUNGÁRIA KUPA 1976

[illegible]

HUNGÁRIA POKAL 1976

MELDUNGSBLATT

Club

Datum: _____

Clubleiter _____

Ich habe die Summe überwiesen an:
 Budapest (MTFSSZ)
 218-98055 OTP.V. 508-5377.

Achtung!
 Bitte in den der gewünschten Kategorie entsprechenden Rubrik ein X zu zeichnen, und unten die Gesamt-Summe einschreiben!

Personen	Kategorie	NAME	Mit DRUCKSCHRIFT Ausfüllen	400	330	150	80	Postadresse
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								

... x 80.- =

... x 150.- =

... x 330.- =

... x 400.- =

Ft

Postadresse

Club

HUNGÁRIA KUPA 1976

NEVEZÉSI LAP

Club

Kelt: _____

Klubvezető _____

Az MTFSSZ 218-98055 OTP.V. 508-5377 sz. számlájára a felsoroltak részvételi költségét összesen: _____ Ft-ot befizettem.

Figyelm!
 Az igényelt szolgáltatás oszlopába X jelet kell tenni. Alul az összesítést is töltse ki.

Sorszám	Kategória	Nyomtatott magybetűvel kitölve	N E V	400	330	150	80	Postacím (ir.szám)
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								

... x 80.- =

... x 150.- =

... x 330.- =

... x 400.- =

Postacím

Club

MELDUNGSBLATT

HUNGÁRIA POKAL 1976

MELDUNGSBLATT		HUNGÁRIA FOKAL 1976
Club		
Postadresse		
NAME Mit DRUCKSCHRIFT Ausfüllen		
Persone(n)		
Kategorie		
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
Achtung!	Bite in den der gewunschten Kategorie entsprechenden Rubrik ein X zu zeichnen, und unten die Gesamt-Summe einschreiben!	
400	☐	x 400,- =
330	☒	x 330,- =
150	☐	x 150,- =
80	☐	x 80,- =
Datum:	Ich habe die Summe überwiesen an: Budapest (MTFSZ) 218-98055 OTP.V. 508-5377.	

Dátum: _____
Budapest (MTFSZ)
218-98055 OTP.V. 508-5377.
Ich habe die Summe überwiesen an:

HUNGARIA POKAL

5-Tage Orientierungslauf in Ungarn

Zeitpunkt: 17-21. 08. 1976.

Veranstalter: Ungarischer Orientierungslauf Verband
Bezirksrat Veszprém,

Lokal-und Militar-Organ

Organisationskomitee:

Leiter: SLEZÁK István

Bahnen:

Organisation: HORNÁK Zoltán

Wettkampfart: international, 5-Tage, Einzellauf

Gelände: Mittelgebirge, 150-500 m über Meeres-Höhe, grobe und feine Gelandeformen. Laubwald, teilweise mit Untervegetation.

Karte: Mehrfarbige Ausgabe 1976. Masstab 1:20 000 Höhenkurven: 5 m.

Wertung: 5-Tage Gesamtwertung (Zeit) Einzel.

Preise: Medal und Ehrenpreise für Plazierungen 1-3.

Kosten: für Teilnehmern, Mannschaftsleiter, Trainern, Begleiter u.s.w.

Wettkampf, Unterkunft, Transport 400.- Ft

Wettkampf, Unterkunft
330. - Ft

Wettkampf, Transport
150.- Ft

Wettkampf 80.- Ft

Unterkunft: Es sind mehrere, Studenten und Arbeiterheime von unterschiedliche Nivo. Die Ausgabe erfolgt nach Reihe von Meldungseintreffen.

Ein Camping in Vesprém steht zur Verfügung, jedoch individuelle Reservierung ist notwendig.

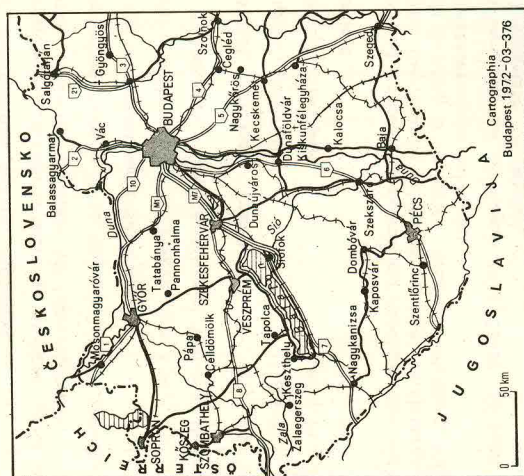
Ankunft: in Vesprém am 16. August 1976, 12-22 Uhr beim Org. Büro.
Richtungstafel am Bahnhof.

Sonstiges: Offizielle Sprachen sind Ungarische, Deutsch
Kinderbewachung wird im Zeil organisiert.

"Eötvös Lóránd" Gedenklauf wird am vorherigen Wochenende (14-15. 08) veranstaltet.

Meldungen nur für ganze Wettkampf (alle 5 Tage) mittels der beigefügten Meldeb-
latter. Personen-wechsel ist nur binnen der angemeldeten Kategorien und Anzahl
möglich, spätestens beim Ankunft in Veszprém

Meldungstermin: 15. Juni. 1976. (namentlich)
Adresse: Magyar Tájékoztató Futó Szövetség
H - 1374 Budapest
Pf. 64.



Kategorien, Altersklassen

Kategorie	Teilnahme Geburtsdat.	Siegerzeit (min.)	Sieger 1975.
E		45	Zukule Alida (SU)
N 19	A 1957	45	Hudeckova Mirka (CS)
	B und früher	40	Slavina Anna (SU)
	C	35	Muzsnai Ágota
N 17	A 1958-59	40	Danuta Kowaleska (CS)
	C	30	Kotscheva Daniela (BG)
N 15	B 1960-61	30	Grape Ylva (S)
	C	25	Rakeva Jordanka (BG)
N 13	C 1962 und später	20	Ohlsson A.K. (S)
F 21	E 60	60	Boros Zoltán
	A 55	55	Zánkay András
	B 50	50	Bikki Sándor
	C 50	50	Farkas Sándor
F 19	A 1956-57	50	Necas Rudolf (CS)
	A 45	45	Vekerdy Zoltán
F 17	B 1958-59	40	Bialocyt Miroslav (CS)
	C 40	40	Varga Lajos
	B 30	30	Jan Ottossan (S)
F 15	C 1960-61	25	Nagy Miklós
F 13	C 1962 und später	15	Hubáček Josef (CS)
F 35	B 1934-41	45	Bohumil Zemánek (CS)
F 43	B 1927-33	45	Bokros György
F 50	B 1926 und früher	40	Ernst Linder (CH)

INFORMATION ON VISAS

Coping with the very fast increase of the foreign participations we find it useful to mention the main points in connection with visas to Hungary. There are two types of visas - that can occur in case of an orienteering event - sports visa and ordinary visa.

Sports visas: Are given to those who have a mutual invitation contact with the Hungarian Orienteering Association (i.e. they or club or association - invite Hungarian runners for participation, food, lodging and transport in their country and receive the same in Hungary on occasion of some of the international events.) This in any country against the so called "igazoló lap" which is sent from our Sports Ministry. To obtain this we need the following details: name, date- and place of birth, occupation, citizenship. 4 weeks before departure from your country. In such a case we dispatch the above mentioned "igazoló lap" to your own address.

Ordinary visas: Are to be applied for at the Hungarian Embassies, or can be obtained at the Hungarian border travelling by car or plane - but not by train - and photo needed. On the receipt of this visa every person has to change 6 US \$ (or corresponding sum in another currency) per day intended to stay in Hungary. This amount of money is surely needed to cover competition fees, costs and other expenses.

Es kommen immer mehr und mehr Teilnehmer zu internationale OL in Ungarn. Wir möchten die Einreise erleichtern, damit wir die Vizum Formalitäten veröffentlichen. Es gibt zwei Sorten von Vizums; Sport-Vizums und Allgemeine Vizums.

Sport-Vizums: kann gegeben werden diejenigen, die mit dem Ungarischen OL Verband in gegenseitigen Einladungs-Beziehung stehen. (d.h. sie oder Verein oder Verband laden ungarische Laufer zu ihren Land für OL Teilnehme mit Transport Wohnung und Verpflegung ein, und bekommen dasselbe in Ungarn gelegentlich einem oder anderen internationalen OL.) Sport-Vizum wird vom Ungarischen Botschaft ausgegeben gegen der von unserem Sport Behörden ausgesandten "igazoló lap". Für diese wir brauchen die folgende Einzelheiten 4 Wochen vor dem geplanten Abreise: Name, Geburtsdatum und -Ort, Beruf, Staatsbürgerschaft. "igazoló lap" wird an die Wohnadresse geschickt.

Allgemeine Vizum: sit vom Ungarischen Botschaft zu erwerben, oder kann auch an die Grenze (mit Auto oder Flugzeug - aber nicht mit dem Zug reisend) erhalten (Foto nötig!). In diesem Fall muss man für die geplante Periode taglich US \$ 6.- (oder entsprechende) wechseln. Diese Summe wird für Wettkampf- und sonstige Spesen sicher gebraucht.

Neben dem Gastgeber Komitat Veszprém, begrüsst eine der bedeutendsten Kunstdünger-Fabriken Europas die-im Gelände funktionierende - PÉTI NITROGÉN MÜVEK (Stickstoffwerke-Pét) mit dem Stolz und Freunde des Hausherrn die ausländischen und heimatischen Teilnehmer des Wettkampfes und wünscht ihnen einen erfolgreichen Wettbewerb.

Obwohl einen grossen Anteil der Produktion des Werks mehrere hunderttausend Tonnen der verschiedenen Kunstdünger betragt, sind einigen Produkte nicht nur für die Volkswirtschaft wichtig, sondern auch an den Chemischen Marken Europas gut bekannt.

Von unseren Produkten möchten wir hier nur die wichtigsten erwähnen:
Unter den Namen

PÉTISÓ (Kalkammonsalpeter) PÉTI KETTŐSÓ (N+P Düngemittel)
NPK-211 und NPK-111 (Komplex Düngemittel) KARBAMID (Harnstoff) und MIKRAMID bekannte Kunstdünger, sowie SORBIT, ISOPROPYLAMIN und FURFURYLALKOHOL.

Während unserer geistlichen Exporttauglichkeit verkaufen wir auch Patente und Technologien für die Chemische-Industrie.

Unsere Anschrift lautet:
PÉTI NITROGÉN MÜVEK
H-8105. VÁRPALOTA (Pétúrdó)
Postfach 50.

